



INTERNATIONAL SYMBOL USAGE

You may see one or more of these symbols on the labeling/packaging of this product:

Key guide to symbols (Guía de símbolos, Guia de símbolo, Guide des symboles, Guida ai simboli, Sembollerin ana rehberi, シンボルのキーガイド).



Caution! Hot surface / Atención! Superficie caliente / Atenção! Superfície quente / Attention! Surface chaude / Attenzione! Superficie calda / Dikkat! Sıcak yüzey / 注意! 高温注意



Direct current / Corriente continua / Corrente contínua / Courant continu / Corrente continua / Doğru akım / 直流



Caution / Atención / Atenção / Attention / Attenzione / Uyarı / 注意



Batch code / Código de lote / Código do lote / Code du lot / Codice di lotto / Lot numarası / バッチコード



Operating relative humidity / Humedad relativa de funcionamiento / Umidade relativa de funcionamento / Humidità relativa di funzionamento / Bağlı çalışma nem / 作動相対湿度



Operating temperature / Temperatura ambiente de funcionamiento / Temperatura ambiente de funcionamiento / Température de fonctionnement / Temperatura ambiente de funcionamento / Ortam çalışma sıcaklığı / 動作温度



Keep away from sunlight / Mantener alejado de la luz solar / Manter afastado da luz solar / Garder à l'abri de la lumière du soleil / Mantenerlo lejos de la luz solar / Güneş ışığından uzak tutun / 直射日光を避けてください



Separate collection for waste of electrical and electronic equipment / Recolección independiente para el desecho de equipos eléctricos y electrónicos / Colheita independente para a eliminação de equipamentos elétricos e electrónicos / Collecte sélective pour les équipements électriques et électroniques / Raccolta differenziata per lo smaltimento dei dispositivi elettrici ed elettronici / Elektrikli ve elektronik cihaz atıkları için ayrı toplama / 電気電子機器の廃棄物の個別回収

EN Dual Incubator

For Biological Indicators and Hygiene Monitoring Systems

Product description

Bionova® IC10/20 incubator has been designed for a wide range of products. It has a heating block with:

- 26 positions for conventional and Rapid Readout Colorimetric Self-contained Biological Indicators.
- 10 positions for Self-contained Ampoules, Culture Medium and Protein Pen Detection System.
- A special hole for external thermometer.
- An ampoule crusher for IBs.

The incubator is pre-set at 37 or 60±2 °C. These two temperatures cannot be modified.

Operating conditions

Bionova® IC10/20 incubator works at room temperature of 10-30 °C, relative humidity of 30-80 % and a supply voltage of 12 V Direct Current. Altitude 3500 Meters (máx).

Power supply specifications:

• Input parameters: 110/220 V, 0.2 A, 50/60 Hz.

• Output parameters: 12 V, 4 A.

WARNING

Do not pour any liquid inside.

Do not immerse into any liquid.

The incubator's metal surfaces may be hot during its functioning. Avoid contact with them.

Only for indoor use.

The incubator should be sent to the manufacturer for repair.

Make sure that the incubator is connected to a properly rated power cord.

Do not use this product in a manner not specified by Terragene® S.A., otherwise the protection provided by the product might be affected.

Do not replace the power supply cord for other not provided within the product.

Only personnel authorized by Terragene® S.A. can access the inside of the device and its components. Parts or components inside the machine should not be manipulated by the user.

Instructions for use

1. Place the incubator on a firm surface, free from vibrations, away from sunlight, currents of hot or cold air, chemicals and corrosive or flammable substances. Do not place the equipment in a way that disconnection of the plug from the power supply could be difficult. Leave a gap of at least 10 cm from the wall. **NOTE:** The proper switching-on of the device may be verified by the blinking of the blue light.

2. Turn on the device by first connecting the power supply AC outlet to the power grid and then connecting the other end of the power supply (plug) to the back of the unit.

3. Select the incubation temperature using the switch button located at the base of the incubator. During heating, the blue light will remain blinking until it reaches the selected temperature.

IMPORTANT: Check that the incubation temperature is the correct one for the product to be incubated.

4. Incubate at 37 or 60±2 °C.

Color change of the growth indicating medium (in conventional and Rapid Readout Colorimetric Self-contained Biological Indicators, Self-contained Ampoules or Culture Medium) shows a failure in the sterilization process.

A color change in the Protein Pen Detection System indicates the presence of detectable protein and/or allergens levels.

Used IBs or Protein Pen Detection Systems cannot be reused.

NOTE: For the incubation and detailed analysis of the results, see specifications contained in each product's directions for use.

Calibration

Bionova® IC10/20 incubator allows to calibrate the incubation temperature with the Bionova® TB-IC1020 thermometer. It is advised that this procedure be carried out only by qualified technicians. To perform the calibration, follow this steps:

1. Turn on the Incubator and select the incubation temperature (37 °C or 60 °C).

Wait until the selected temperature stabilizes; the blue light will stop blinking.

2. Locate the calibration hole at the bottom of the incubator.

Calibration

3. Insert a precision flat-head screwdriver of 1,8 mm in the hole.

4. To rise the incubation temperature, slightly rotate the screwdriver in a clockwise direction. Wait 2 minutes, after the blue light becomes stable again, and verify the temperature increase.

5. To lower the incubation temperature, rotate the screwdriver in a counterclockwise direction. Wait 2 minutes, after the blue light becomes stable

again, and verify the temperature variation.

NOTE: During the calibration process, the light might become intermittent.

IMPORTANT: Due to the high sensitivity of the calibration hole, it's recommended to verify the temperature increase every time the screwdriver is rotated ¼ of a turn.

Cleaning

Unplug the device from the power supply. If the device is hot, wait until it has cooled down before handling. Clean the outside of the device with a damp cloth and a small amount of detergent. Do not allow any liquid to run inside the device during its cleaning. Do not use abrasive or corrosive cleaners or disinfectants.

Warranty

Terragene® S.A. guarantees both the quality of the product material components and the quality of its manufacturing process. Should any material or manufacturing faults be detected within the warranty period (1 year from the time of purchase), the only obligation of Terragene® S.A. will be product repairing or substitution.

Limitation of liability

Terragene® S.A. shall not be liable for any loss or damage that may result from the unsuitable use of the equipment, negligence or user's full responsibility.

ES Incubadora Dual

Para Indicadores Biológicos y Sistemas de Monitoreo de Higiene

Descripción del producto

La incubadora Bionova® IC10/20 está diseñada para una amplia gama de productos. Presenta un bloque calefactor con:

- 26 posiciones para Indicadores Biológicos Autocontenidos convencionales y de Lectura Rápida Colorimétrica.
- 10 posiciones para Ampollas Autocontenidas, Medios de Cultivo, Lápiz de Detección de Proteínas.

• Orificio especial para termómetro externo.

• Un crusher para romper las ampollas de los IBs.

La incubadora Bionova® IC10/20 está configurada a la temperatura de 37 o 60±2 °C. Estas temperaturas no pueden ser modificadas.

Condiciones de funcionamiento

La incubadora Bionova® IC10/20 funciona a una temperatura ambiental de 10-30 °C, una humedad relativa de 30-80 % y un voltaje de alimentación de 12 V de corriente continua.

Altitud máxima 3500 metros.

Especificaciones de la fuente de alimentación:

• Parámetros de entrada: 110/220 V, 0.2 A, 50/60 Hz.

• Parámetros de salida: 12 V, 4 A.

ADVERTENCIA

No vertir ningún líquido en su interior.

No sumergir la incubadora en ningún líquido.

Las superficies metálicas de la incubadora pueden estar calientes durante su funcionamiento. Evite el contacto con las mismas.

Utilizar solo en interiores.

La incubadora debe enviararse al fabricante para proceder a su reparación.

Asegúrase que la incubadora está conectada a un cable de alimentación con la potencia adecuada.

No utilizar este producto de manera no especificada por Terragene® S.A., de lo contrario, la protección proporcionada por el producto podría verse afectada.

No sustituir el cable de alimentación de la fuente por otros no provistos con el producto.

Solo personal autorizado por Terragene® S.A. puede acceder al interior de la incubadora y sus componentes. Ninguna parte o componente del interior del equipo debe ser manipulada por el usuario.

Instrucciones de uso

1. Colocar la incubadora en una superficie firme, sin vibraciones, lejos de la luz solar, corrientes de aire caliente o frío, productos químicos y substancias corrosivas o inflamables. No posicionar el equipo de modo que sea dificultoso la desconexión de la clavija de la fuente de alimentación. Dejar un espacio de al menos 10 cm desde la pared.

NOTA: El correcto encendido del equipo puede ser verificado por el encendido intermitente de la luz azul de temperatura.

2. Encender la máquina conectando primero el extremo de AC de la fuente de alimentación a la red de suministro eléctrico y luego conectando el otro extremo de la fuente (clavija) en la parte posterior de la unidad.

3. Seleccionar la temperatura de incubación utilizando el selector ubicado en la base de la incubadora. Durante el calentamiento, la luz azul permanecerá intermitente hasta alcanzar la temperatura elegida.

IMPORTANTE: Verificar que la temperatura de incubación sea la adecuada para el producto que desea incubar.

4. Incubar a 37 o 60±2 °C según corresponda.

Un cambio de color del medio indicador de crecimiento (en indicadores biológicos autocontenidos, de lectura rápida, ampollas autocontenidas o medio de cultivo) indica una falla en el proceso de esterilización.

Un cambio de color en el lápiz de detección de proteínas indica presencia de proteínas y/o alérgenos en la superficie testeada.

NOTA: Para la incubación y análisis detallado de los resultados consulte las instrucciones de uso de cada producto.

Calibración

La incubadora Bionova® IC10/20 permite la calibración de la temperatura de incubación con el termómetro Bionova® TB-IC1020. Se aconseja que este procedimiento sea realizado por personal técnico capacitado. Para realizar la calibración:

1. Encender la incubadora y seleccionar la temperatura de incubación. Aguardar que se establezca la temperatura seleccionada; la luz azul dejará de ser intermitente.

2. Localizar, en la base de la incubadora, el orificio de calibración. El mismo está señalizado en la etiqueta de la incubadora con el ícono:

Calibración

3. Insertar un destornillador plano de precisión de 1,8 mm en el orificio.

4. Para aumentar la temperatura de incubación, girar levemente el destornillador en sentido horario. Aguardar 2 minutos, desde que la luz se vuelve estable nuevamente, y constatar el incremento de la temperatura.

5. Para disminuir la temperatura, girar el destornillador en sentido anti-horario. Aguardar 2 minutos, desde que la luz se vuelve estable nuevamente, y constatar la variación de temperatura de incubación.

NOTA: durante el proceso de calibración, la luz puede volverse intermitente.

IMPORTANTE: Debido a la elevada sensibilidad del orificio de calibración, se recomienda constatar la variación de temperatura cada vez que se gire el destornillador ¼ de vuelta.

Limpieza

Desconectar el dispositivo de la alimentación de red. Si el dispositivo está caliente, aguardar a que se enfrie antes de manipularlo. Limpiar el exterior del dispositivo con un paño húmedo con una pequeña cantidad de detergente. Evitar que líquidos penetren en el interior de la incubadora durante la limpieza. No utilizar productos de limpieza o desinfectantes abrasivos o corrosivos.

Garantía

Terragene® S.A. garantiza tanto la calidad de los componentes materiales de este producto como su proceso de fabricación. Si se detecta que el producto presenta defectos de sus materiales o de fabricación dentro del plazo de garantía (1 año desde su adquisición), la única obligación de Terragene® S.A. será la reparación o la sustitución del producto.

Limitaciones de responsabilidad

Terragene® S.A. no se responsabiliza por las pérdidas o daños producidos por el uso inadecuado de este dispositivo, por negligencia o por responsabilidad estricta del usuario.

PT Incubadora Dual

Para Indicadores Biológicos e Sistemas de Monitoramento de Higiene

Descrição do produto

A incubadora Bionova® IC10/20 foi desenhada para a incubação de uma vasta gama de produtos. Contém um bloco de aquecimento com:

- 26 posições para Indicadores Biológicos Autocontenidos Convencionais e de Leitura Rápida Colorimétrica.

• 10 posições para Ampolas Biológicas Autocontenidas, Meios de Cultura ou Lápis para Detecção de Proteínas.

• Orificio especial para termômetro externo.

• Um crusher (quebra-ampola) para quebrar as ampolas dos IBs Autocontidos.

• Um destornillador (destornillador de 1,8 mm) para a calibração.

• Um adaptador para conectar ao termômetro Bionova® TB-IC1020.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

• Um adaptador para conectar ao cabo de alimentação.

postérieure de l'appareil.

3. Sélectionnez la température d'incubation à l'aide de l'interrupteur situé à la base de l'incubateur. Pendant le chauffage, la lumière bleue restera intermittente jusqu'à atteindre la température sélectionnée.

IMPORTANT : Vérifier que l'indicateur biologique à incuber soit le correct.

4. Incuber à 37 ou 60±2 °C.

Le changement de couleur du milieu d'indicateur de croissance (dans des indicateurs biologiques autocontenus conventionnels, de lecture rapide colorimétrique, des ampoules autocontenues, ou des milieux de culture) manifeste une faute dans le processus de stérilisation.

Le changement de couleur dans le style de détection des protéines indique la présence de quantités détectables de protéine et/ou allergènes sur les surfaces testées.

Les IBs ou styles pour la détection de protéines qui ont été utilisés, ne peuvent pas être réutilisés.

NOTE : Pour l'incubation et l'analyse détaillée des résultats de chaque produit, voir les spécifications contenues dans les prospectus respectifs.

Calibrazione

L'incubateur Bionova® IC10/20 permet un étalonnage rapide et facile de la température d'incubation avec le thermomètre Bionova® TB-IC1020. Pour effectuer l'étalonnage :

1. Allumez l'incubateur et sélectionnez la température d'incubation. Attendez que la température sélectionnée se stabilise; la lumière bleue cessera de clignoter.

2. Localisez le trou d'étalonnage à la base de l'incubateur. Il est indiqué sur l'étiquette de l'incubateur avec l'icône:



3. Insérez un tournevis plat précision de 1,8 mm dans le trou.

4. Pour augmenter la température d'incubation, tourner légèrement le tournevis dans le sens des aiguilles d'une montre. Attendez 2 minutes, car la lumière devient de nouveau stable et notez l'augmentation de la température.

5. Pour diminuer la température, tourner le tournevis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Attendez 2 minutes, car la lumière devient de nouveau stable et notez la variation de la température d'incubation.

REMARQUE : pendant le processus d'étalonnage, la lumière peut clignoter.

IMPORTANT : En raison de la grande sensibilité du trou d'étalonnage, il est recommandé de vérifier la variation de température chaque fois que le tournevis est tourné ¼ de tour.

Nettoyage

Débrancher l'incubateur de la prise de courant et atteindre qu'il refroidisse pour le manipuler. Nettoyer les parties extérieures avec un chiffon imbibé d'un peu de détergent doux. Eviter la pénétration des liquides à l'intérieur de l'incubateur pendant le nettoyage. Utiliser des produits de nettoyage et des désinfectants non abrasifs et non corrosifs.

Garantie

Terragene® S.A. garantie autant la qualité des matériaux que composent ce produit comme la qualité de son processus de fabrication. Si, dans le délai de garantie (1 an à compter de l'achat), on détecte que le produit présente défets dans ses matériaux ou dans sa fabrication, la seule obligation de Terragene® S.A. avec son client sera la réparation ou le remplacement du produit.

Limitations de responsabilité

Terragene® S.A. n'assume pas la responsabilité pour les pertes ou dommages produits pour l'usage inadéquat de cet équipement pour négligence ou pour responsabilité stricte de son utilisateur.

IT Incubatore Duale

Per Indicatori Biologici e Sistemi di Monitoraggio dell'Igiene

Descrizione del prodotto

L'incubatore Bionova® IC10/20 è disegnato per una vasta gamma di prodotti. Presenta un blocco riscaldante con:

- 26 posizioni per Indicatori Biologici Autocontenuti convenzionali e a Lettura Rapida Colorimetrica.

- 10 posizioni per Fiale Autocontenute, Mezzi di Cultura, Penna per Rilevamento di Proteine.

- Foro speciale per termometro esterno.

- Un crusher per rompere le fiale degli IB.

L'incubatore Bionova® IC10/20 è impostato a una temperatura di 37 o 60±2 °C. Queste due temperature non si possono modificare.

Condizioni di funzionamento

L'incubatore Bionova® IC10/20 funziona a una temperatura ambiente di 10-30 °C, un'umidità relativa di 30-80 % e un voltaggio di alimentazione di 12 V di corrente continua.

Altitudine massima 3500 metri.

Specifiche della fonte di alimentazione:

- Parametri di ingresso: 110/220 V, 0.2 A, 50/60 Hz.

- Parametri di uscita: 12 V, 4 A.

AVVERTIMENTO

Non versare alcun liquido all'interno.

Non immergere l'incubatore in alcun liquido.

Le superficie metalliche dell'incubatore potrebbero essere calde durante il funzionamento. Evitare il contatto con esse.

Utilizzare solo in ambienti chiusi.

L'incubatore si deve invitare al fabbricante per procedere alla riparazione.

Verificare che l'incubatore sia collegato a un cavo di alimentazione con la potenza corretta.

Non utilizzare questo prodotto in un modo non specificato da Terragene® S.A., altrimenti la protezione fornita dal prodotto potrebbe essere compromessa.

Non sostituire il cavo di alimentazione della fonte per altri non forniti con il prodotto.

Solo personale autorizzato da Terragene® S.A. può accedere all'interno dell'incubatore e i suoi componenti. Nessuna parte o componente dell'interno della macchina deve essere manipolata dall'utente.

Istruzioni d'uso

1. Sistemare l'incubatore sopra una superficie stabile, esente da vibrazioni, lontano dalla luce solare, correnti d'aria calda o fredda, prodotti chimici e sostanze corrosive o infiammabili. Non posizionare il dispositivo in modo che sia difficile scollegare la spina dall'alimentazione. Lasciare uno spazio di almeno 10 cm da ciascuna parete.

NOTA: La corretta accensione della macchina può essere verificata dall'intermittenza della luce blu della temperatura.

2. Accendere la macchina collegando prima l'estremità CA della fonte di alimentazione alla rete elettrica e dopo l'altra estremità della fonte (spina) alla parte posteriore dell'unità.

3. Selezionare la temperatura d'incubazione mediante il selettore situato sulla base dell'incubatore. Durante il riscaldamento, la luce blu lampeggerà fino a raggiungere la temperatura scelta.

IMPORTANTE: Verificare che la temperatura d'incubazione sia la corretta per il prodotto che si desidera incubare.

4. Incubare a 37 o 60±2 °C, a seconda del caso.

Un cambiamento di colore del mezzo indicatore di crescita (per indicatori biologici autocontenuti, a lettura rapida, fiale autocontenute o mezzo di coltura) indica un errore nel processo di sterilizzazione.

Un cambiamento di colore nella penne di rilevamento di proteine indica la presenza di proteine e/o allergeni nella superficie testata.

Gli IB o le penne di rilevamento di proteine che sono stati utilizzati, non possono riutilizzarsi.

NOTA: Per l'incubazione e l'analisi dettagliata dei risultati consultare le Istruzioni d'uso di ogni prodotto.

Temperatura

L'incubatore Bionova® IC10/20 permette la taratura della temperatura d'incubazione con il termometro Bionova® TB-IC1020. Si consiglia che questa procedura sia eseguita da personale tecnico qualificato. Per fare la taratura:

1. Accendere l'incubatore e selezionare la temperatura d'incubazione. Attendere che la temperatura scelta si stabilizzi; la luce blu smetterà di lampeggiare.

2. Individuare il foro di taratura sulla base dell'incubatore, indicato sull'etichetta dell'incubatore con l'icona:



3. Inserire nel foro un cacciavite piatto di precisione di 1,8 mm.

4. Per aumentare la temperatura d'incubazione, girare leggermente il cacciavite in senso orario. Attendere 2 minuti dal momento in cui la luce diventa un'altra volta stabile, e verificare l'aumento della temperatura.

5. Per diminuire la temperatura, girare il cacciavite in senso antiorario. Attendere 2 minuti dal momento in cui la luce diventa un'altra volta stabile, e verificare la variazione della temperatura d'incubazione.

NOTA: durante il processo di taratura, la luce può diventare intermittente.

IMPORTANTE: Per l'alta sensibilità del foro di taratura, si consiglia di verificare la variazione di temperatura ogni volta che il cacciavite faccia ½ giro.

Pulizia

Scollegare il dispositivo dall'alimentazione di rete. Se il dispositivo è caldo, aspettare che si raffreddi prima di manipolarlo. Pulire l'esterno del dispositivo con un panno inumidito con una piccola quantità di detergente. Evitare che penetrino liquidi all'interno dell'incubatore durante la pulizia. Non utilizzare detergenti o disinfettanti abrasivi o corrosivi.

Garanzia

Terragene® S.A. garantisce tanto la qualità dei componenti materiali di questo prodotto quanto il suo processo di fabbricazione. Qualora si rilevassero eventuali difetti dei materiali o di fabbricazione durante il periodo di garanzia (1 anno dall'acquisto), l'unico obbligo di Terragene® S.A. sarà la riparazione o la sostituzione del prodotto.

Limitazione di responsabilità

Terragene® S.A. non sarà responsabile per eventuali perdite o danni derivati dall'uso di questo dispositivo, negligenza o piena responsabilità dell'utente.

TR Dual İnkubatör

Biyolojik İndikatörler ve Hıjyen İzleme Sistemleri için

Ürün açıklaması

Bionova® IC10/20 inkubatör geniş bir ürün yelpazesi için tasarlanmıştır.

Aşağıdaki özellilikler sahip bir istema bloğu vardır:

• Konvensiyonel ve Kendinden Besiyeli Kolorimetrik Hızlı Okumalı Biyolojik İndikatörler için 26 yuva,

• Kendinden Besiyeli Ampüller, Kültür Ortamı ve Protein Kalem Algılama Sistemi için 10 yuva,

• Harici termometre için özel delik,

• Biyolojik indikatörler için kırıcı yuva,

• İnkubatör 37 ya da 60±2 °C için önceden ayarlanmış. Bu iki sıcaklık değiştirilemez.

Çalışma koşulları

Bionova® IC10/20 inkubatör % 30-80 bağılı nemde, 10-30 °C oda sıcaklığında ve 12 V direkt akım elektrik kaynağı ile çalışır. 3500 metre yükseklik(maksimum).

Giç kaynacı özellikleri:

• Giriş parametreleri: 110/220 V, 0.2 A, 50/60 Hz.

• Çıkış parametreleri: 12 V, 4 A.

Uyarı

İçine herhangi bir sıvı dökmemeyin.

Herhangi bir sıvuya daldırılmayın.

İnkubatörün metal yüzeyleri, çalışması sırasında sıcak olabilir. Onlarla temasın kaçınılmı.

Sadece kapalı alan kullanılsın.

İnkubatör tamamen ıçin içi temizlenmelidir.

İnkubatörün uygún bir güç kablosunu bağlanması olduğundan emin olun.

Bu ürünü Terragene® S.A. tarafından belirtilen şekilde kullanılmayı, aksa takdirde ürün tarafından sağlanan koruma etkilenilen.

Guç kaynağı kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

Otomatik okuyucu kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilmeyin.

İnterface kablosunu, ürün içinde bulunan bir başlığıyla değiştirilm